

KWSH 112th Anniversary: Welcome to Potong Pasir!

廣惠肇112周年庆典：欢迎来到波东巴西！

On 1 October 2022, we gathered as one KWSH family to celebrate the Hospital's 112th anniversary and witness the official opening of our newest care facility, KWSH @ Potong Pasir (KWSH@PTP)! After the scaled-down anniversary event last year, this year's celebration was made even more memorable with our supporters and partners present.

Joining the festivities at KWSH@PTP was guest of honour Mr Ong Ye Kung, Minister for Health. Speaking at the event, Mr Ong thanked KWSH for its significant contributions to Singapore's healthcare sector for the past 112 years, noting that the Hospital has moved with the times through the decades to adapt its services to the nation's needs. Minister Ong also presented tokens of appreciation to some of our major donors and topped off his visit with a site tour spanning KWSH@PTP's iconic pavilion, a nursing home ward and more. Besides the Health Minister, also gracing the occasion was MP for Potong Pasir, Mr Sitoh Yih Pin, while community leaders from Potong Pasir were in attendance as well for the nursing home's opening.

Delighting in the significance of KWSH@PTP's opening, KWSH's Chairman Patrick Lee highlighted the completion of our network of six care locations. With our care network,



Secondary school students from the neighbouring St. Andrew's School jointly put up a performance with four KWSH@PTP residents
毗邻的圣安德烈学校的中学生和四名分院院友联手呈献表演



Minister Ong interacting with a resident at the ward during his tour of the premises
王部长参观分院，到病房问候院友

Minister Ong Ye Kung signing on the commemorative plaque to officially open the new facility as KWSH Chairman Patrick Lee watches on. 王乙康部长为新分院主持开幕，在开幕纪念牌匾上签名见证。左为医院李国基主席



"Through the decades, you have moved with the times, evolving and adapting your services as the needs of our population change, which explains your longevity and your history."
— Minister Ong Ye Kung on KWSH

"你们这些年来顺应着人口需求的变化与时俱进，不断转型蜕变，调整你们的服务。这也就是你们之所以能够屹立多年，源远流长的原因。"
— 王乙康部长谈及广惠肇留医院

Kwong Wai Shiu is now an integral part of Central Singapore's Regional Community Healthcare System.

Operating mainly as a nursing home, KWSH@PTP's 438 beds bring the Hospital's total bed count to almost 1,200. KWSH@PTP also has a traditional Chinese medicine centre, community care services, and a Senior Care Centre (SCC).

During the event, Minister Ong touched on the expanded capabilities of this SCC, which has been newly onboarded to MOH's enhanced Eldercare Centre baseline service model, where seniors can join active ageing programmes, receive befriending support, and be linked up to care services. Moreover, seniors will have a one-stop access to centre-based day care, rehabilitation, nursing, monitoring of vitals, health screenings, and volunteerism activities. Our SCC team here looks forward to eventually reaching more than 1,000 seniors residing nearby, helping them to age gracefully within their communities!

广惠肇大家庭于2022年10月1日欢聚庆祝创院112周年，同时见证我们最新的护理设施——广惠肇留医院波东巴西分院正式开幕！经历了上一届规模较小的周年庆典活动，今年能够有我们的支持者和合作伙伴前来出席，使得此次活动更为难忘。

卫生部长王乙康先生以主宾身份莅临波东巴西分院参加庆祝活动。致辞时，王部长感谢广惠

肇在过去112年对新加坡医护领域做出的显著贡献，指本院多年来总是与时俱进，调整服务来满足我国的需求。除了赞扬广惠肇，部长也向本院的一些主要捐赠人颁发感谢纪念奖，还参观了波东巴西分院特别打造的凉亭，及疗养院病房等设施。出席此次活动的贵宾还有波东巴西议员司徒宇斌先生，而该区基层领袖当日也到场分享波东巴西分院开幕的喜悦。

此次分院开幕意义深远，广惠肇留医院李国基主席指出，随着分院开幕，本院涵盖六个服务据点的关怀网络已经完成。有了这个关怀网络，广惠肇现已是中部地区的区域社区医护体系中不可或缺的一部分。

以疗养院为主的波东巴西分院为广惠肇新增438张病床，使本院的疗养院病床总数提升至将近1200个。波东巴西分院也设有中医门诊中心，社区护理服务和乐龄护理中心。

活动上，王部长也提到该乐龄护理中心的扩充服务。位于波东巴西分院的乐龄护理中心刚刚转型开始正式采纳卫生部“升级版”的乐龄综合服务中心 (Eldercare Centre) 基准服务模式，能够为年长者提供活跃乐龄活动、友伴服务，以及护理咨询和转介援助。此外，年长者将能在这个一站式中心接受日托照顾、康复治疗、护理、生命体征监测和健康检查，还可到这里参与志愿工作。我们的乐龄护理中心团队期待最终能惠及居住在附近的1000多名年长者，帮助他们在社区中充分享受黄金岁月！

KWSH@PTP: Highlights!

广惠肇波东巴西分院：新地点，新亮点！

With KWSH@PTP officially opened, here's a look at some of its unique features!
随着波东巴西分院正式开幕，让我们来看看这里的一些特点！



Supported by our TTSH counterparts during the dementia ward's initial phase, KWSH ensured residents with dementia at the new nursing home received the necessary care in 陈笃生医院职员的协助支持下，广惠肇确保新疗养院的失智症病房在启用初期，失智症院友可得到妥善的照顾

Dementia Ward

First up is our very own dementia ward! Tan Tock Seng Hospital (TTSH), our long-standing partner, has seconded a team of dementia-trained nurses here to upskill KWSH care staff in dementia care. Through this on-the-job training during the ward's initial phase of operations, our care staff will be better prepared to receive and manage dementia patients. In turn, TTSH will be able to free up their resources, such as beds, to support more acute patients. This partnership also facilitates cross-institutional learning between acute and community care.

失智症病房

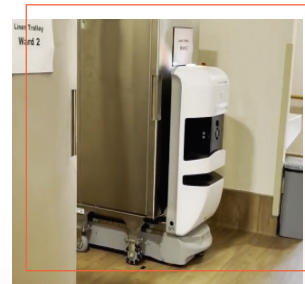
首先是本院的失智症病房！我们的长期合作伙伴陈笃生医院派了一个受过失智症培训的护士团队到波东巴西分院，协助提高本院护理人员的失智症护理技能。通过病房初期运营阶段的在职培训，我们的护理人员可更妥善地接收和管理失智症患者。同时，陈笃生医院也可以将他们的床位等资源用来照顾更多的急性患者。这个合作关系也促进了急性护理和社区护理之间的跨机构交流及学习！



Waterfront view of KWSH@PTP: A nursing home by the bay
“滨海疗养院”：拥有河畔景观的波东巴西分院



Retrieving a pot of cooked rice from the fully automated rice cooker without much fuss
从全自动煮饭机轻松取出一锅煮好的饭



Another example of KWSH@PTP's use of technology: Originally used for the delivery of food to wards at the KWSH main site, the new nursing home has extended the use of such autonomous mobile robots to the delivery as well as collection of linen and laundry items
波东巴西分院的另一科技运用：原本在广惠肇主院区仅为病房送餐的这类机器人，在新的疗养院也负责床品及衣物的派发和收集送洗

New Tech on the Block

KWSH@PTP is designed to incorporate more innovation into its infrastructure and processes to boost our efficiency. For instance, our kitchen here is furnished with a fully automated rice cooker that does rice washing, water measurement and cooking all by itself, saving us the workload equivalent to almost nine hours of manual processes each day! Rice serving as many as 50 residents is now prepared in just 25 minutes, nearly halving both the time and manpower involved. Staff also no longer need to manually wash 7kg of rice and can even schedule rice-cooking up to four days in advance.

What's more, the cooker's ergonomic design allows the huge volume of cooked rice to be retrieved easily! From loading to completion, the rice pot is moved seamlessly within the cooker such that it can be collected at around waist height, thus reducing reaching, bending, or other awkward postures for staff.

新院新科技

波东巴西分院在构思建设的过程中，设计经过特别考量，务必确保这里的基础设施和各种运作流程可特别容纳更多的创新方案，以提高本院的效率。举例来说，我们这里的厨房备有一台全自动煮饭机，可以自行一手包办洗米、量水和煮饭的工作，每天可为本院省下近九个小时的人工运作！现在，为院友准备50人份的米饭只需25分钟，所花费的时间和人力几乎减少了一半。员工也不再需要亲自动手洗7公斤的米，甚至可以利用全自动煮饭机的预设功能提前安排设定好四天之后的煮饭流程。

此外，全自动煮饭机的人体工学设计让员工能轻易取出大量的米饭！把米倒入饭锅摆入煮饭机内，直到煮饭完成，饭锅在煮饭机内都是自动移至机器内的各个“部门”，最终将煮好的饭送到约腰部高度。这样一来，厨房员工便可减少手臂大幅伸展和身体过度弯曲等不良姿势，可以将饭轻松取出。

These enhancements are given an extra lift by KWSH@PTP's environment that promotes seniors' wellness and recovery. Drawing on a "Nursing Home by the Bay" concept, KWSH@PTP is encircled by dense greenery, natural sunlight, and a waterfront view – an ideal setting for our seniors to relax and recuperate. Furthermore, the nursing home is situated right beside a park connector, where residents are brought out for strolls via a linkway from our premises. Located in the heartlands and with ties to the St Andrew's family of schools, KWSH@PTP is also well-integrated with its surrounding community!

与上述服务和科技提升相辅相成的则是波东巴西分院周围怡然的环境，可助年长者保持健康并促进他们的康复。疗养院旁的河畔景观，加上四处林木葱郁和明媚的阳光，为我们打造了一座“滨海疗养院”，是年长者休闲休养的地点。此外，院内的一条走道，可直接通往沿着河畔的公园连道，院友可被带到这悠然散步。波东巴西分院位于邻里组屋区，也和毗邻的圣安德烈学校建立了友好关系，使疗养院完美地融入了社区！



VOLUNTEERS - THE GEM OF KWSH

广惠肇义工—有你真好

Volunteers have always been valuable partners in KWSH's quest to improve the lives of the elderly under our care. They have dedicated time, energy and tireless efforts in helping us organise interesting activities for our residents, bringing so much joy and laughter to our elderly.

JOIN OUR FAMILY OF VOLUNTEERS

KWSH @ Potong Pasir has opened its doors in April 2022 and we welcome volunteers to join us at our new nursing home.

Bring our elderly on a stroll by the river bay. You may also organise activities like sing-along sessions, social games or befriending. There's lots to do and importantly, it's going to be a meaningful, fulfilling experience!

If you are able to commit to a minimum of six months of volunteering services, come join us as a regular or an ad-hoc volunteer!

Several venues to choose from –

- Kwong Wai Shiu Hospital (Serangoon Rd)
- Kwong Wai Shiu Hospital @ Potong Pasir
- KWS Care centres (Jalan Besar, MacPherson, McNair, St George)

No contribution or service is too insignificant. If you would like to make a difference in the lives of our elderly, come join our KWSH family of volunteers!

志愿者一直都是广惠肇留医院努力不断提高年长朋友生活素质的重要伙伴。多年来，劳苦功高的志愿者奉献了宝贵的时间及精力，以不懈的付出协助医院为服务对象组办了许多有趣的活动，给他们带来无限的快乐与欢笑。

您的贡献对医院和长者是非常宝贵的！您可通过以下方式与我们联系，或扫描二维码加入我们义工服务的行列，为乐龄人士的生活增添欢乐与更多的色彩！

没有任何贡献是微不足道的，您的每一份付出都将改善年长者的生活。请加入我们广惠肇留医院的义工大家庭！



For more information and/or volunteering enquiries, please call 6422 1291 or 6856 0026.

E: volunteer@kwsh.org.sg

Register online - <https://www.kwsh.org.sg/en/volunteer/signup/>

Nurturing Our Future Carers

培养明日的护理新兵



Close ties with NLS: A project by the school's Entrepreneurship Club for our staff
与北烁的密切伙伴关系：图为学校“创业俱乐部”为本院职员所展开的一个项目

KWSH has been partnering NorthLight School (NLS) to offer their students training opportunities to gain real-world knowledge useful for a future career in the community care sector.

One such collaboration is the eight-week Industry Experiential Programme, where fourth-year students get to observe the work in our wards, and food and linen services, thereby gaining a glimpse into a nursing home's operations plus an overview of the community care system. Apart from students, NLS graduates can also choose to join KWSH for a one-year work internship, where they will experience meaningful practical work and the intricacies of a nursing home through on-the-job trainings.

On these collaborations, NLS Vice Principal, Vocational Education, Jayvin Yeo, shared, "We are indeed honoured and thankful to KWSH for giving us the full support in engaging our students with authentic learning opportunities. With plans in the pipeline for a new programme that will offer our students weekly hands-on training at KWSH to reinforce their skills, more students will be better equipped with the basic skillset to join the healthcare industry."

Beyond guiding students in exploring the line of community care, we also provide opportunities for them to contribute to the sector in their current capacity. For example, to spark nostalgia among our residents, the Hospital had set up a "mama shop" on our Serangoon Road premises in February this year, allowing our seniors to relive their past experiences of stepping out to pick up necessities. Our staff contribute items like



Our NLS student-shopkeeper attending to a resident at the "KWSH Mama Shop"
北烁学生在“广惠肇妈妈档”为院友效劳

snacks and daily essentials, and the students then sort them out and man the stall as shopkeepers.

The mama shop opens once a week where our residents take turns to pick up items sponsored by our staff and the seniors always get so excited to make their selection. The students continued to play a crucial role even when ward visitation was suspended due to the pandemic and the residents' movement was also restricted. To make sure residents from the affected wards do not miss out, the juniors have been wheeling pushcarts loaded with goodies to the wards instead where our care staff will help to "peddle" the items to the residents. The mama shop initiative has subsequently been extended to our Potong Pasir site in August, where NLS students continue to assist.

We're glad to be playing a part in facilitating the growth of our youths and look forward to the positive difference these future luminaries will make!

本院近年与北烁学校建立合作关系，为学生提供培训机会，让他们从中获取社区护理工作的实际知识，有益于他们日后朝这方面发展。

其中一项合作是为期八个星期的 Industry Experiential Programme (行业体验计划)。通过这项计划，四年级学生可到访本院观察病房内，以及食品部和床品部的工作情况，从而了解疗养院的运作，并且掌握社区护理体系的概况。可前来本院学习的不仅仅是北烁的在校生，该校毕业生也可选择在广惠肇进行为期一年的职场实习。通过在职培训，实习生能体验有意义的实际工作与疗养院营运中的各种繁复过程。

对于这些合作，北烁学校职业教育副校长杨丽珠表示：“我们确实很荣幸，也很感谢广惠肇全力给予我们支持，让学生能有真实的学习机会。我们正筹备一项新的计划，让学生每周能在广惠肇参加实践培训，加强他们的技能。更多学生将能更好地掌握基本技术，为加入护理行业做好准备。”

除了引导学生探索将来在职场上加入社区护理行列，本院也提供机会，让这些在籍学生现在就可以开始为社区护理领域做出贡献。为了激起院友们的怀旧情怀，医院今年2月在实龙岗路院区设立了一个“妈妈档”，让年长者重温外出购买必需品的过往。小档口的零食和日常用品等物品由医院员工自掏腰包提供，学生们则负责将物品分类，还当起“广惠肇妈妈档”的掌柜。

妈妈档每星期开门营业一天，各病房院友轮流前去“购物”。年长朋友能够从广惠肇职员赞助的货品当中挑选自己心仪的东西，这让他们兴奋不已。即使病房因疫情而暂停探访并限制院友活动范围的时候，学生们仍旧扮演至关重要的角色。院友无法来到实体店面，医院于是把“流动妈妈档”带到各个院友的面前，由小伙子把装满各类物品的推车推到受影响病房，再由护理同事在病房内“兜售”，确保院友不会错失良机。“广惠肇妈妈档”也已在8月份开设“分店”，扩展到波东巴西的分院，同样由北烁学校学生们打点经营。

本院很高兴有机会发挥作用，参与促进青少年的成长。我们期待不久的将来能够见证这些明日之星的积极贡献！



The mama shop offered Mr Sng Ah Bar his first taste of Coca-Cola since his admission four years ago! As Mdm Tang Yi Moey's daughter could not come by during visitation suspensions, she had run out of certain items. "I am glad that the mama shop provides toothpaste and medicated oil," she chirped.
有了妈妈档，孙亚峇先生入院四年以来，终于得以再次尝到可口可乐的滋味！探访暂停时，陈二妹女士因女儿无法前来探望，原本没能及时补给某些日常用品。她雀跃地分享道：“幸好有妈妈档为我提供了牙膏和药油！”



Nurse Manager Awarded Nurses' Merit Award

护士长荣获护士优异奖



^ Serene receiving the award from Health Minister Ong Ye Kung
诗玲从卫生部长王乙康手中接过奖项

> The multi-talented Serene performing emceeing duty at KWSH's charity concert as a staff volunteer!
多才多艺的诗玲义务在本院慈善演唱会上充当司仪，贯穿全场！

"A colleague who is kind, fun and great to work with!"

From Snr Admin Assistant, Preshela Palanyandy

Jessy Chang
Director of Nursing
Kwong Wai Shiu Hospital

"Serene is very hard working and motivated to take on challenges in improving residents' lives."

Our nursing colleague has done KWSH proud once again at the annual Nurses' Merit Award.

The annual award is open to all nurses in Singapore across various care settings including both public and private organisations and winners are selected by a panel set up by MOH. The recipients have displayed noteworthy and exceptional performance, participated in professional development, and also contributed to raising the nursing profession. For the 2022 edition, 125 nurses were selected. Congratulations to Nurse Manager Serene Tan for being among the cream of the crop!

Besides being an outstanding and dedicated nurse, Serene also involves herself in non-nursing roles at KWSH as she volunteers during her off-duty hours to help out at major fundraising events.

本院护理同仁再次为院争光，获颁一年一度的护士优异奖。

此奖项每年开放给新加坡各个护理领域的所有护士角逐，其中包括来自公共和私立机构的护士。护士优异奖的得奖名单是由卫生部成立的评选团队选出，得奖者个个都是表现出类拔萃的护理人才，也积极参与专业职能发展并对提升护士专业做出贡献。125名护士获颁2022年护士优异奖。我们恭喜广惠肇的陈诗玲护士长脱颖而出！

诗玲还不仅仅是一名优秀且尽责的护士。就连工作职责以外的非护理工作，她也同样不遗余力，不时会在自己的工作时间以外志愿在本院的主要筹款活动上帮忙，献出一己之力。

The Abbreviation We Have Been Waiting For...

属于广惠肇职员的夜晚

For more than two and a half years, Singapore has been swarming with a multitude of seemingly never-ending acronyms. From SHN to SMM to ART, the list goes on. The use of acronyms has been rampant, but one particular term has eluded KWSH all this while... that is, until 15 July when we got to welcome the return of our annual D&D!

Having called off the last two editions due to the unrelenting virus, KWSH Dinner and Dance 2022 returned with a "Cultural Night" theme that saw our colleagues let their hair down donning a plethora of fancy attires and traditional costumes. A much needed respite, especially for KWSH staff in frontline care roles and other critical support functions who have had to endure the months and years of intense stress as they continue to ensure the best possible care for our clients in the face of Covid-19.

病毒肆虐，广惠肇过去两年的员工晚宴不得不无奈取消。7月15日，一年一度的晚宴终于强势回归，医院同事纷纷精心打扮，以劲爆装扮与各种传统服饰踊跃响应宴会的“文化之夜”主题。这些日子以来，那些担任前线医护工作及其他关键要职的广惠肇职员，在对抗冠病的同时还得继续确保服务对象得到最佳照护，因而在过去几年的数十个月里承受了无比沉重的压力。这一晚，他们暂时将工作烦恼抛到九霄云外，终于享受到一个属于他们的夜晚。



Our care staff traded their uniforms for a touch of multi-cultural flair
护理同事纷纷卸下制服，大变身呈现各国风情

A Story of Reciprocation at 感恩麦波申中心



Masrinah and Hamid, aged 60 and 65 respectively, are our Active Ageing members who visit KWS Care @ MacPherson regularly to participate in the various programmes and activities.

In the later half of 2021, Hamid's condition had rendered it necessary for him to use a mobility device and the married couple approached our staff for assistance with the application for a device in September. As a service provider appointed by the Agency for Integrated Care for motorised device assessment and training, the centre's team supported them throughout the process. After a few months of training and passing his assessment, Hamid received his device earlier this year, much to the delight of the couple. Since then, the mobility device has improved their ability in traveling around and made performing chores like buying groceries much easier.

While the team simply wanted to lend a helping hand and was pleased to just be able to make a difference in their daily lives, Masrinah had taken the effort to express their gratitude towards the centre by submitting an online feedback all on her own. This may not seem like an extraordinary feat, but the team was exceptionally proud to receive it, for the pair had actually not been adept at technology prior to joining the centre!

During their time with us, the two of them had joined the programme offered at the centre by the SG Digital Office, where they picked up new skills that help them keep up with technological advancements. Seeing how she navigated the internet independently, it is evident that Masrinah has benefitted from our initiatives. In fact, beyond just sending in words to relay their thanks, she had even attached a photo of themselves with our staff!

The duo has continued coming in for various activities, with Hamid exercising there to gain more mobility. And on one particular occasion, they didn't come empty handed. Bringing pizza for everyone, the twosome had wanted to further convey their appreciation for our staff and also share their joy with their friends.



Hamid makes good use of the centre's exercise equipment to build up his mobility
Hamid充分利用中心运动器材增强活动能力

Through his hard work and discipline, Hamid's condition has improved so much so that he is now able to walk to the centre without being wholly dependent on his motorised device. Moving forward, KWS Care @ MacPherson will further assist Hamid by referring him for community rehabilitation. As we do our best for the benefit of seniors like Masrinah and Hamid, we're beyond grateful for clients whose gestures of appreciation spur us on even more.

60岁的Masrinah和65岁的Hamid是广惠肇麦波申社区关怀中心的活跃乐龄会员, 平时都会定期到中心参加各种活动。

2021年下半年, Hamid因身体的状况而需使用电动代步车来辅助他的行动。这对夫妇因此在9月份向中心的工作人员寻求协助, 申请购买一辆电动代步车。作为护联中心 (Agency for Integrated Care) 所指定的电动行动辅助工具评估及训练中心, 麦波申中心的团队在整个过程中都为夫妻俩提供支援。经过几个月的训练并顺利通过评估后, Hamid在今年年初收到了一辆电动代步车, 让两位非常高兴。自此, 夫妻的出行能力获得改善, 办起事来更加方便, 像是上街买菜也难不倒Hamid。

因自己伸出援手而改善了年长者的日常生活, 几名广惠肇同事已经从中得到最大的欣慰。殊不知, Masrinah为了向中心表达感激之情, 竟然还亲自上网给医院发了一则表扬反馈。简单的赞美似乎不怎么了不起, 但这意外的表扬实际上却令我们的麦波申团队感到特别自豪。原来, 这对夫妇在成为中心会员以前, 是不谙使用数码科技的!

加入麦波申中心后, 二人参加了新加坡数码转型办事处 (SG Digital Office) 在中心举办的课程, 从而学习到了新的数码技能, 帮助他们跟上科技发展的步伐。如今能独立浏览互联网, Masrinah很显然已从中心的活动与课程获益良多。她除了上网发送文字表扬广惠肇同事, 甚至还已学会如何附上一张与中心工作团队的合照!

两人依旧活跃于中心一系列活动, 而Hamid也在中心不断锻炼身体, 以增强活动能力。有一回, 夫妻俩还带着满满爱心前来中心。为了再次表达谢意, 并与中心的朋友们分享喜悦, 他们特别为中心的每个人准备了美味的比萨当点心。

在Hamid的努力下, 他已经能够步行到中心, 不再完全依靠电动代步车。麦波申中心接下来还会对他的身体情况做出进一步跟进, 为他转介接受社区康复服务。本院尽心尽力让Masrinah和Hamid这些长者的生活更充实的同时, 他们溢于言表的感激之情也激励着我们必须继续加倍努力。

Music to the Ears as Fundraisers Resume Full Swing

筹款活动恢复规模

It was literally music to the ears as KWSH's key fundraising events resumed semblance of their pre-pandemic scale. The KWSH Charity Concert 2022 was held on 29 May with versatile veteran artiste Liu Ling Ling helming the show alongside Ding Yi Music Company, as more than 500 people, all fully vaccinated, participated in the event. Mr Edwin Tong, Minister for Culture, Community and Youth and Second Minister for Law, graced the occasion as guest of honour while MP for Potong Pasir, Mr Sitoh Yih Pin, was also in attendance as the event's special guest. The two distinguished guests also had a hand in wowing the crowd as they performed in the finale item alongside the artistes.

A little over a month later, our annual charity golf tournament was also back in full swing on 1 July at the picturesque Tanah Merah Country Club. The post-golf dinner was held for the first time since the pandemic. Felt so great to see our golfers having fun both on and off the green once again! Teeing off among the 140 golfers was former Deputy Prime Minister, Mr Wong Kan Seng, who is also Patron of KWSH.

The concert and golf tournament garnered \$852,402 and \$475,000 in donations respectively. We thank all donors and sponsors for your generosity in such uncertain times, and we look forward to better days ahead together with all our supporters!



Minister Tong and MP Sitoh (seventh and sixth from left) performed a Cantonese classic for the finale item
唐部长和司徒议员（左七、六）呈献压轴表演—粤语经典《万水千山总是情》



In preparation for the charity performance, Liu Ling Ling specially went for a crash course so that she could put up this guzheng segment for the audience
刘玲玲为了慈善演出苦练古筝，只为给观众呈献不一样的才艺

广惠肇今年的慈善演唱会，音乐显得格外的悦耳。原因是本院得以恢复主要筹款活动的规模，终于可以媲美疫前的规模与形式。2022年广惠肇慈善演唱会于5月29日举行，由资深全方位艺人刘玲玲领衔表演，与鼎艺团联手呈献演出。演唱会限完成疫苗接种者出席，共有超过500人参与了此次活动。文化、社区及青年部长兼律政部第二部长唐振辉先生受邀担任主宾，而波东巴西议员司徒宇斌先生也以特别嘉宾身份出席了活动。两位贵宾也和众艺人一起合作呈献压轴曲目，以歌声征服现场观众！

医院接着又紧锣密鼓地在7月1日举办一年一度的高尔夫义赛，比赛同样得以恢复以往盛况，包括赛后晚宴也自疫情以来首次进行。能够在景色宜人的丹那美拉乡村俱乐部再一次目睹球手们尽兴地享受打球的乐趣和当晚的美食，此情此景无法言喻。前来参与的140名球手还包括前副总理黄根成先生。黄先生同时也是本院的名誉赞助人。

演唱会和高尔夫球赛分别筹集85万2402元及47万5000元善款，广惠肇留医院感谢所有捐赠者和赞助人在前景如此不明朗的情况下仍旧慷慨解囊。且让我们一起迈开步伐，共同迎接更美好的明天！



Former DPM Wong Kan Seng gamely took part in the golf tournament for a good cause
黄根成前副总理应邀参加，为慈善挥杆



Post-golf dinner held for the first time since the pandemic
赛后晚宴自疫情爆发以来首次得以举行



Scan our **PayNow QR code** to contribute a gift to our patients!
(For tax deductions, enter NRIC as 'Ref No.')

扫描我们的 **PayNow QR 码**
为病友献上爱心！

(在 "Reference No." 中填写身份证号码以享有扣税)



Durian parties for our residents
院友们的榴梿派对

HAPPINESS X 2 双倍乐趣



With our second nursing home, KWASH @ Potong Pasir, kicking off operations in April this year, we have been organising celebratory activities to liven up the atmosphere at both our new as well as main sites. Which only means double the pleasure, double the fun! Our staff and elderly alike have been soaking up the festivities, and from the bright smiles on our seniors' faces, it is apparent that they are utterly delighted.

Here's a look at how we celebrated the durian season and Mid-Autumn Festival, aka Mooncake Festival, with our residents!

随着本院位于波东巴西的第二家疗养院在今年4月开始运作，医院的不少喜庆和活动都变成了“二部曲”在主院区及新院区分别举办，把两个地点的气氛都炒热。这也就带来了双倍的快乐，双倍的乐趣！员工和年长者同样都沉浸在各种节目的氛围中，从院友脸上灿烂的笑容可看出，大家都不亦乐乎地参与其中。

来看看本院与院友在今年的榴梿季节和中秋节分别以果中之王和月饼一同欢聚的美好时刻！



Even bedbound residents had the opportunity to come out of their wards to celebrate the lantern festival
必须终日躺卧在床的院友也难得走出病房，一同提灯、赏灯



The mesmerising twilight sky kicked off the Mid-Autumn celebration at KWASH@PTP
迷人的晚霞开启了波东巴西分院的中秋晚会